

**No. 9086**

---

**ARGENTINA  
and  
BELGIUM**

**Cultural Agreement. Signed at Buenos Aires, on 5 November 1965**

*Official texts : Spanish, French and Dutch.*

*Registered by Argentina on 6 May 1968.*

---

**ARGENTINE  
et  
BELGIQUE**

**Accord culturel. Signé à Buenos Aires, le 5 novembre 1965**

*Textes officiels espagnol, français et néerlandais.*

*Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 9086. CULTURAL AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE KINGDOM OF BELGIUM AND THE ARGENTINE REPUBLIC. SIGNED AT BUENOS AIRES, ON 5 NOVEMBER 1965

---

The Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Argentine Republic,

Desirous of strengthening the bonds of friendship existing between the two countries,

Have decided to conclude the present Cultural Agreement and for this purpose have appointed as their plenipotentiaries :

The Government of the Kingdom of Belgium : Mr. Ernest Adam, Minister, Secretary of State for Co-operation in Development and Foreign Trade;

The Government of the Argentine Republic : Dr. Miguel Angel Zavala Ortíz, Minister for Foreign Affairs and Public Worship.

*Article 1*

The purpose of this Agreement is to encourage and develop, through friendly collaboration, relations between the two countries in education, science, literature, art and technology.

*Article 2*

The Contracting Parties shall promote and encourage co-operation between universities, schools and institutes of higher education, technical, secondary, teacher-training and art schools, scientific laboratories, museums, libraries, and scientific and artistic associations in the two countries.

*Article 3*

The Contracting Parties shall encourage and promote exchanges of teachers at all levels of education, research workers, students and fellowship-holders, and representatives of other cultural or technical professions.

---

<sup>1</sup> Came into force on 18 July 1967 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brussels, in accordance with article 13.

Each shall in its own territory accord every possible facility to scientists, research workers and scientific missions from the other Contracting Party with a view to assisting them in carrying out their scientific research, e.g. by giving them access to libraries, archives, museum collections and archaeological excavation sites, if any.

*Article 4*

Each Contracting Party shall in its own territory promote and encourage visits and educational information missions by members of the teaching profession, or education officials from the other Party.

*Article 5*

Each Contracting Party may establish study and research fellowships to enable its nationals to undertake or pursue studies or research of a scientific, artistic or technical nature in the territory of the other Party, or to enable nationals of the other Party to pursue such studies or research in its own territory.

*Article 6*

The Contracting Parties shall consider how far and under what conditions, diplomas, degrees and other certificates of study received in the territory of the other may be accepted as equivalent.

*Article 7*

Each Contracting Party shall encourage the activities of official educational, scientific and cultural institutions set up in its territory by the other Party.

*Article 8*

The Contracting Parties shall consider the measures to be adopted, if any, to facilitate the exchange of educational, scientific and cultural material between the two countries, without prejudice to the international conventions to which they are or may become parties.

*Article 9*

The Contracting Parties shall encourage the exchange of scientific publications between the two countries, without prejudice to the international conventions to which they are or may become parties.

Each Contracting Party shall endeavour to send works of value published in its territory to the national library of the other and, with the assistance of the competent authorities, shall encourage the establishment of special sections in the libraries attached to universities, scientific institutes, art schools and cultural centres in its territory.

*Article 10*

The Contracting Parties shall endeavour to promote a better understanding of their respective cultures by means of lectures, concerts, exhibitions and all other artistic events, radio, television and cinema programmes, the exchange and translation of books and periodicals, and all other appropriate means. They shall encourage the sending, from one country to the other, of writers, artists and representatives of other cultural professions.

*Article 11*

Each Contracting Party shall undertake to protect the rights and interests of the citizens of the other Party in its territory, and in particular their artistic and intellectual property, by all possible means, in accordance with the international conventions to which it is or may become a party. It shall also take all appropriate steps to facilitate, so far as possible, the transfer to the other Party of the royalties and earnings of writers and artists.

*Article 12*

For the purpose of implementing this Agreement, a permanent Mixed Commission consisting of two sections shall be set up: a Belgian section at Brussels and an Argentine section at Buenos Aires.

Each section shall consist of four members: the Belgian section of a chairman and two members appointed by the Minister of National Education and Culture in agreement with the Minister for Foreign Affairs and Trade and the Argentine Ambassador or his representative; the Argentine section of a chairman and two members appointed by the Minister for Foreign

Affairs and Public Worship in agreement with the Minister of Education and Justice and the Belgian Ambassador in Buenos Aires or his representative.

The Mixed Commission shall hold plenary meetings alternately in Belgium and Argentina whenever necessary and at least once every two years.

*Article 13*

This Agreement shall be ratified on the completion of the customary legal formalities in each of the Contracting States and shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification which shall take place in the city of Brussels.

Either Contracting Party shall have the right to denounce this Agreement at any time, but its provisions shall not cease to apply until six months after such denunciation.

*Article 14*

This Agreement is done in duplicate in the French, Dutch and Spanish languages, all three texts being authentic. However, in case of doubt concerning its interpretation or implementation, the French text shall prevail.

IN WITNESS WHEREOF, the Plenipotentiaries have signed this Agreement and have thereto affixed their seals.

DONE at Buenos Aires, on the fifth day of November 1965.

For the Government of the  
Kingdom of Belgium :

Ernest ADAM  
Minister, Secretary of State  
for Co-operation in Development  
and Foreign Trade

For the Government of the  
Argentine Republic :

Miguel Angel ZAVALA ORTÍZ  
Minister for Foreign Affairs  
and Public Worship